

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

SPIENIACZ DO MLEKA 4w1



KD4310

Aby zapewnić bezpieczeństwo i móc cieszyć się użytkowaniem produktu, przed każdym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Ważne informacje

Twoje bezpieczeństwo jest zawsze najważniejsze. Ciesz się korzystaniem ze spieniacza do mleka, wiedząc, że został on zaprojektowany tak, aby był szybki, łatwy i całkowicie bezpieczny w użyciu.

Jak zawsze, zachowaj ostrożność podczas korzystania z urządzeń elektrycznych i przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa.

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE, ZABEZPIECZENIA I OSTRZEŻENIA.

NIEPRZESTRZEGANIE TYCH ZABEZPIECZEŃ I INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ OBRAŻENIA CIAŁA I/LUB USZKODZENIE MIENIA.

1. Tylko do użytku na blacie. Zawsze używaj urządzenia na stabilnej, niepalnej, równej powierzchni.
2. Tylko do użytku domowego. Nie do użytku komercyjnego. NIE używaj urządzenia do celów innych niż jego przeznaczenie.
3. Upewnij się, że napięcie w gniazdku odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej, znajdującej się na naklejce pod podstawą.
4. NIE używaj urządzenia, gdy dzbanek jest pusty.
5. Unikaj kontaktu z gniazdkiem.
6. Aby zapobiec pożarowi, porażeniu prądem elektrycznym i obrażeniom ciała, NIE zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki, dzbanka ani podstawy urządzenia w wodzie lub innej cieczy.
7. Odłącz urządzenie od gniazdka, gdy nie jest używane, oraz przed czyszczeniem. Po użyciu programu grzewczego w dzbanku może gromadzić się ciepło resztkowe. Przed montażem lub demontażem części oraz przed czyszczeniem należy poczekać na ostygnięcie urządzenia.
8. Regularnie sprawdzaj urządzenie i przewód zasilający. NIE używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, po awarii urządzenia, upuszczeniu lub jakimkolwiek innym uszkodzeniu.
9. NIE pozwól, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi stołu lub blatu, ani nie dotykał gorących powierzchni.
10. NIE umieszczaj urządzenia na lub w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego ani w rozgrzanym piekarniku.

OSTRZEŻENIE

Przeczytaj uważnie i w całości niniejszą instrukcję i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.

Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenia.

11. Napełniaj dzbanek wyłącznie mlekiem lub roślinnymi zamiennikami mleka. Nigdy nie napełniaj dzbanka olejem ani innymi płynami. NIE napełniaj powyżej linii MAX dla wybranego ustawienia, ponieważ może to spowodować wylanie się gorącej cieczy.
12. Zawsze używaj urządzenia z założoną pokrywką. NIE zdejmuj pokrywki podczas spieniania, aby uniknąć oparzeń.

13. Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami. Trzymaj ręce i naczynia z dala od dzbanka podczas spieniania, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.
14. Niektóre części urządzenia są gorące podczas pracy. Do przenoszenia lub przenoszenia dzbanka używaj wyłącznie uchwytu.
15. Zachowaj szczególną ostrożność podczas przenoszenia urządzenia zawierającego gorące płyny.
16. Aby odłączyć, naciśnij przycisk Start/Anuluj i upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, a następnie odłącz podstawę od źródła zasilania. Aby bezpiecznie odłączyć, chwyć wtyczkę i wyjmij ją z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający.
17. NIE używaj urządzenia na zewnątrz. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia wystawionego na działanie słońca, wiatru, deszczu i/lub śniegu.
18. NIE pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
19. Urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku przez dzieci ani osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej. Wymagany jest ścisły nadzór, gdy urządzenie jest używane w pobliżu dzieci i tych osób. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
20. Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
21. Urządzenie może być używane wyłącznie z dołączoną podstawą.
22. Dostępne są przedłużacze, których można używać, pod warunkiem zachowania ostrożności:
- Oznaczone parametry elektryczne przedłużacza powinny być co najmniej takie same jak parametry elektryczne urządzenia;
 - Dłuższy przewód powinien być ułożony tak, aby nie zwisał z blatu lub stołu, gdzie dzieci mogłyby go pociągnąć lub o który można się potknąć.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

OSTRZEŻENIE

Przeczytaj uważnie i w całości niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.

Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenia.

Specyfikacja

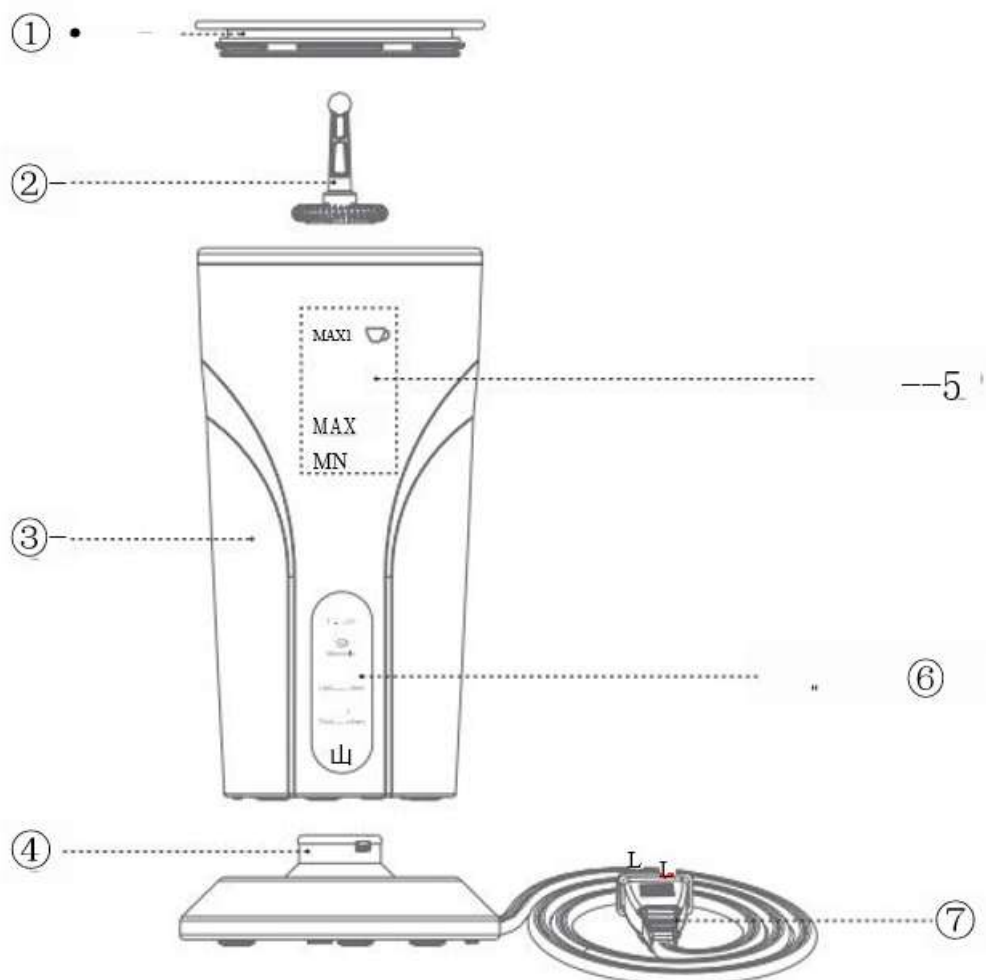
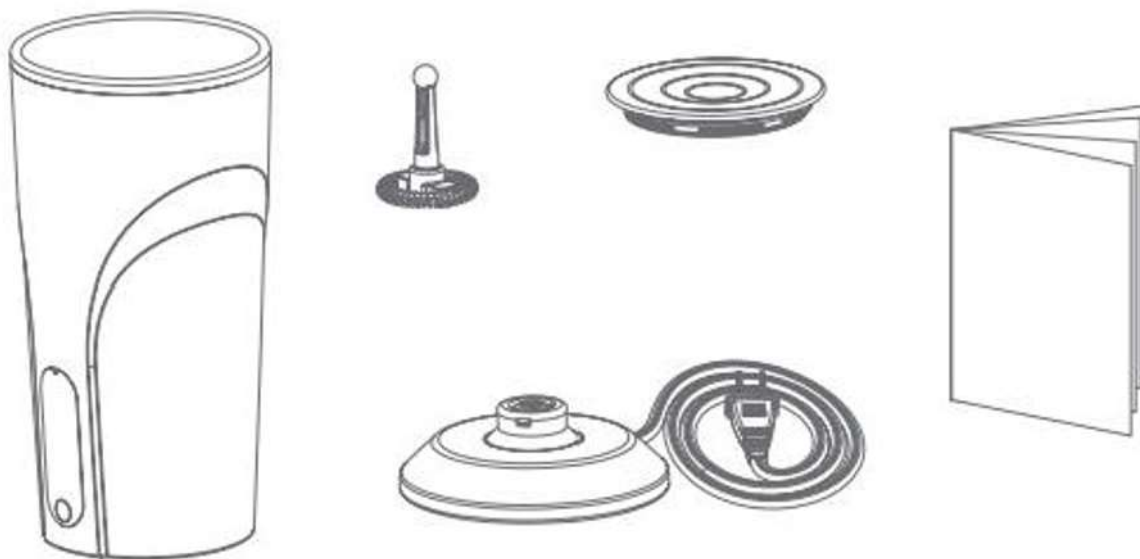
Model	KD4310
Moc	550W
Napięcie	220-230V 60Hz
Rozmiar	105x105x207mm
Kolor	Czarny

Co jest w pudełku?

Przed użyciem nowego spieniacza do mleka upewnij się, że wszystko jest na miejscu i posortowane.

- Spieniacz do mleka
- Łopatka do spieniania
- Pokrywka

- Podstawa z przewodem
- Instrukcja obsługi



1 – pokrywa

2 – mieszadło do spieniania

3 – dzbanek

4 – podstawa

5 – wskaźnik poziomu napełnienia

6 – panel sterowania

7 – przewód zasilający

Konfiguracja wstępna

Czy Twojemu napojowi czegoś brakuje? Uruchom tego malucha i zacznij prezentować swój talent do spieniania.

1. Wyjmij nowy spieniacz do mleka z pudełka!
2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i akcesoria z wnętrza urządzenia i wokół niego. Koniecznie sprawdź zawartość dzbanka!
3. Umieść podstawę spieniacza na stabilnej, równej powierzchni.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami w części „Wstępne czyszczenie” przed pierwszym spienianiem.

Wstępne czyszczenie

Przed użyciem spieniacza do mleka należy dokładnie wyczyścić jego elementy.

1. Rozłóż spieniacz na 3 części:

- Pokrywę
- Łopatkę spieniającą (delikatnie pociągnij, aby ją wyjąć)
- Dzbanek

2. Umyj pokrywę, łopatkę spieniającą i wnętrze dzbanka ręcznie gorącą wodą z płynem do mycia naczyń. Nie zanurzaj dzbanka w wodzie ani innym płynie.

3. Opłucz pokrywę, łopatkę spieniającą i wnętrze dzbanka czystą, ciepłą wodą, a następnie dokładnie osusz je miękką ściereczką.

Gotowe! Zacznij ubijać świeżą, puszystą pianę.

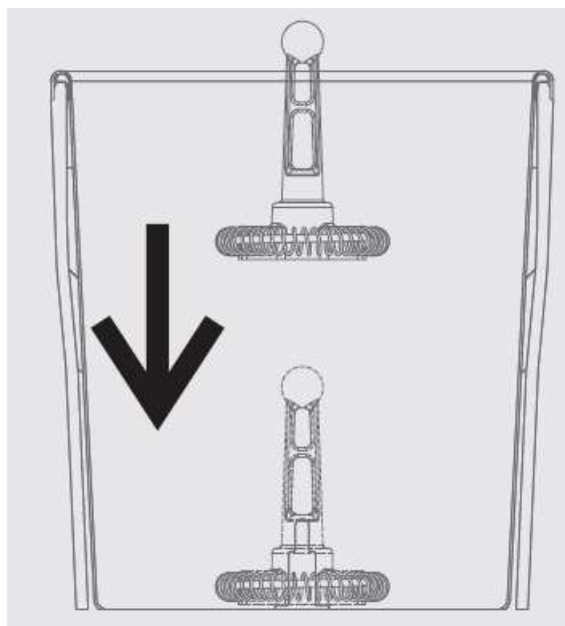
OSTRZEŻENIE	
	Dzbanek i podstawa zawierają elementy elektryczne. Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała, NIE WOLNO prać w pralce, płukać ani zanurzać podstawy spieniacza do mleka, dzbanka, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innych płynach.

Obsługa urządzenia

Spieniacz do mleka został zaprojektowany z myślą o łatwym w obsłudze sterowaniu za pomocą 1 przycisku.

		Przełącza się między obecnymi programami, aby tworzyć różne rodzaje pianki dostosowane do Twoich upodobań.
		Uruchamia i zatrzymuje wybrany program
		Zimna piana tworzy przepyszna, gęstą mikropiankę wypełnioną milionami małych bąbelków. Użyj mleka i mleka kokosowego, aby uzyskać idealny dodatek do cold brew.
		Spieniacz do mleka nie chłodzi podczas spieniania. Użyj schłodzonego płynu.
	Ustawienie „Ciepłe mleko” podgrzewa napój bez wytwarzania piany. To ustawienie automatycznie powoli miesza napój, aby zapobiec jego przypaleniu, zapewniając pyszne, spienione mleko, gorącą czekoladę i wiele innych.	
	Lekka, ciepła pianka rozgrzewa i spienia kawę, a delikatne dodanie pitheru na końcu tworzy luźną, ciepłą mikropianę – niczym chmura unosząca się na powierzchni kawy z mlekiem i latte.	
	Gęsta, ciepła pianka podgrzewa i spienia płyn, tworząc bogatą, gęstą, ciepłą mikropianę. Ukoronowanie Twojego cappuccino.	

Przygotuj spieniacz do mleka do użycia



1. Zdejmij pokrywkę z dzbanka.
2. Umieść kwadratowy koniec mieszadła do spieniania na trzpieniu u dołu dzbanka. Obróć mieszadło do spieniania, aż zrówna się z trzpieniem, a następnie dociśnij je, aż będzie dobrze zamocowane.
3. Aby uzyskać zimną, ciepłą lub gęstą pianę, napełnij dzbanek do poziomu pomiędzy liniami MIN i MAX.
Aby podgrzać mleko bez tworzenia piany, napełnij dzbanek do poziomu pomiędzy liniami MIN i MAX.

Przepełnienie dzbanka może spowodować przełanie się mleka podczas korzystania z funkcji spieniania. Nie przepełniaj dzbanka.

1. Załóż pokrywkę na dzbanek.
2. Postaw dzbanek na podstawie.
3. Podłącz przewód zasilający do gniazdka 230 V.

INFORMACJA

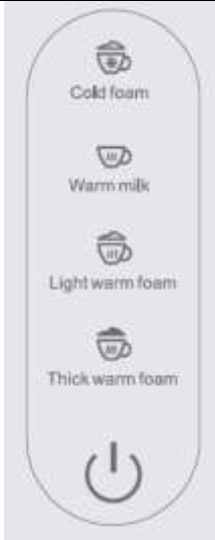
Nie próbuj spieniać napoju, jeśli poziom płynu znajduje się poniżej linii MIN oznaczonej wewnątrz dzbanka.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia, nie należy zdejmować pokrywy podczas pracy mieszadła do spieniania.

Ustawienia

1. Przełącznik  umożliwia przełączanie między wszystkimi ustawieniami. Lampka odpowiadająca wybranemu programowi miga..

		Zimna pianka	
		Ciepłe mleko	
		Lekka ciepła pianka	
		Gruba ciepła pianka	

2. Światła pozostają zapalone, a program uruchamia się po kilku sekundach.
3. Aby zatrzymać program na chwilę, naciśnij przycisk przełączania.
4. Po zakończeniu programu „Ciepłe mleko/Lekka ciepła pianka/Gęsta ciepła pianka” urządzenie przechodzi w 30-minutowy tryb podtrzymywania ciepła. Kontrolka miga, sygnalizując ten tryb, który pozostaje aktywny do momentu podniesienia dzbanka lub naciśnięcia przycisku

Porady

Stosuj się do tych porad i wskazówek, aby mieć pewność, że pijesz najlepszy możliwy napój.

Im zimniejszy płyn, tym lepiej.

Zawsze używaj najzimniejszego i najświeższego mleka lub jego zamiennika przed spienianiem. Podczas spieniania do płynu wprowadzane są miliony maleńkich pęcherzyków powietrza. Im dłużej się nagrzewa, tym więcej powietrza może dostać się do płynu. To natychmiast poprawia jakość pianki i zmniejsza ryzyko oparzenia. Koniec z dniami z niespioną pianką! Uwaga: Ciepłe mleko nie spieni się prawidłowo.

Nie wszystkie zamienniki mleka wytwarzają pianę.

Mleko owsiane i sojowe stworzy pianę, jeśli użyjesz zarówno ciepłego, jak i zimnego ustawienia spieniania. Mleko kokosowe spieni się tylko wtedy, gdy użyjesz zimnego ustawienia spieniania.

Nadaj swojej piance smaku.

Przed spienianiem dodaj do dzbanka aromatyczne przyprawy, takie jak cynamon, kardamon, gałka muskatołowa lub inne aromatyczne składniki, takie jak lawenda. Im dłużej zaparzysz składniki, tym mocniejszy będzie ich smak.

Przygotowanie pianki godnej latte.

Gdy tylko spieniacz skończy ubijać ciepłą piankę, zdejmij dzbanek z podstawy, dotknij kciukiem pokrywki i dobrze zakręć! Dzięki temu pianka latte nabierze potysku, na jaki zasługuje.

Pielęgnacja, czyszczenie i przechowywanie

Czyść spieniacz do mleka po każdym użyciu, aby zapewnić najlepszy możliwy smak i zapobiec przywieraniu mleka do wnętrza dzbanka. Zawsze odłączaj spieniacz od zasilania i pozostaw do ostygnięcia do temperatury pokojowej przed czyszczeniem. Nigdy nie używaj metalowych gąbek, proszków ściernych ani silnych detergentów chemicznych do czyszczenia żadnej części lub podzespołu speniacza do mleka. Przed użyciem lub przechowywaniem dokładnie osusz wszystkie części.

Pokrywka - Zdjąć z dzbanka przed czyszczeniem. Można myć w zmywarce.

Dzbanek - Zdjąć dzbanek z podstawy przed czyszczeniem. Ściereczką umyć ręcznie wnętrze dzbanka gorącą wodą z płynem do mycia naczyń, a następnie spłukać czystą, ciepłą wodą. Lekko wilgotną ściereczką umyć ręcznie zewnętrzną część dzbanka i wytrzeć do sucha, aby zapobiec powstawaniu smug. NIE płukać zewnętrznej części dzbanka. NIE przechowywać płynu w dzbanku.

Łyżeczka do spieniania - Zdjąć z dzbanka przed czyszczeniem. Można myć w zmywarce.

Podstawa - Lekko wilgotną ściereczką wytrzeć widoczne zanieczyszczenia z podstawy w razie potrzeby. Pozostawić do dokładnego wyschnięcia przed odłożeniem dzbanka.

Przewód zasilający - Lekko wilgotną ściereczką wytrzeć widoczne zanieczyszczenia z przewodu zasilającego w razie potrzeby. NIE składać przewodu zasilającego podczas przechowywania.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Mleko się nie pieni	Spieniacz nie jest prawidłowo zainstalowany	Wyjmij płyn z dzbanka. Umieść kwadratowy koniec łopatkki spieniacza na trzpieniu u dołu dzbanka i dociśnij, aż będzie dobrze zamocowany.
	Mleko jest za gorące	Aby obniżyć temperaturę, włóż mleko do lodówki lub zamroź.
	We wnętrzu dzbanka lub mieszadła do spieniania mleka znajdują się resztki mleka.	Wyczyść dzbanek i mieszadło do spieniania zgodnie z instrukcją „Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie”.
	Różne rodzaje i marki mleka oraz zamienników mleka roślinnego mogą się pienić inaczej.	Poeksperymentuj, aby znaleźć swoją ulubioną piankę.
Ustawienia zimnej pianki i ciepłego mleka migają jednocześnie w sposób ciągły	Zabezpieczenie przed przypaleniem. W kubku nie ma mleka ani innych płynów.	Zdejmij maszynę z podstawy i po ostygnięciu ponownie ją na niej umieść, aby móc ponownie używać urządzenia.
Ustawienia zimnej pianki i ciepłej pianki migają jednocześnie.	Czujnik temperatury jest zepsuty.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Jednocześnie można ustawić tryb zimnej piany i ciepłej, gęstej piany.	Uszkodzony czujnik temperatury	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Ustawienie ciepłej, lekkiej pianki i ustawienie ciepłej, grubej pianki migają nieprzerwanie w tym samym czasie	Silnik jest zablokowany przez coś.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Ustawienia ciepłego mleka i ciepłej, lekkiej pianki migają jednocześnie.	Rura grzewcza nie może się nagrzewać.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Producent: FOREINTRADE S.A

Adres producenta: Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Spieniacz do mleka

Model (oznaczenia handlowe): KD4310

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. Rozporządzenie **2023/2006** w sprawie dobrej praktyki produkcyjnej w odniesieniu do materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością
2. Rozporządzenie **10/2011** w sprawie materiałów i wyrobów tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością
3. Rozporządzenie **1935/2004** w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością
4. 2014/35/EU LV Directive
5. 2014/30/EU EMC Directive
6. 2011/65/UE ROHS 2 Directive

Według norm:

IEN 62321-1:2013
IEN IEC 6231-3-1:2013
IEN 62321-4:2013/AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui,
Janówek, ul.Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Tarczyn, Ma Dong Hui, 20.02.2025

Foreintrade S.A
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn
NIP: 521-36-70-752; Regon: 147383292

